

DESCRIPCIÓN Y LISTA-DE-PRECIOS 'ZAPATOS CULTURALES Y PANTUFLAS artAWANA'

DESCRIPTIONS AND PRICE-LIST 'ETHNIC SHOES AND SLIPPERS artAWANA'

'el alma', el tejido de estos zapatos está tradicionalmente hecho a mano por una Artesana de las comunidades indígenas de Simiatug. El Día de Fería llegan a vender sus obras a los Talleres de 'Simiatug Llakta' en donde son fabricados los modelos:

'Pampa', el espacio máspreciado para la producción agrícola; 'Chakra', el espacio donde se conjuga su vida con la Pachamama; 'Tushuy', ¡bailemos! 'Tarpuy', ¡sembremos! y los 'Cari'-zapatos, para hombres.

shoe's 'soul', the decorative piece is traditionally handmade from many handcraftswomen of all ages in their communities; at wednesdays, the market-day in Simiatug, they sell their work to Simiatug Llakta's workshops where shoemakers

transform them in several models: 'Chakra', the indigenous farmed space; 'Pampa', the prairie and wide horizons; 'Tarpuy', let us plant!; 'Tushuy', let us dance! and 'Cari', shoes for men.



'PAMPA-ATREVIDO'

zapatos-étnicos para mujeres,
enteramente de tejido-de-
cabuya,
suela con taquito-bajo,
tallas: 34 - 39,

'PAMPA-LLANO'

zapatos-étnicos para mujeres,
enteramente de tejido-de-
cabuya,
suela con taquito-bajo,
tallas: 34 - 39,

'PAMPA-CASPEADOS'

zapatos-étnicos unisex,
enteramente de tejido-de-
cabuya,
suela con taquito-bajo,
tallas: 34 - 39,

'PAMPA-ROJIZOS'

zapatos-étnicos unisex,
enteramente de tejido-de-
cabuya,
suela con taquito-bajo,
tallas: 34 - 39,

'PAMPA-CLÁSICO'

zapatos-étnicos unisex,
enteramente de tejido-de-
cabuya,
suela con taquito-bajo,
tallas: 34 - 39,

'PAMPA-MARRÓN'

zapatos-étnicos para mujeres,
enteramente de tejido-de-
cabuya,
suela con taquito-bajo,
tallas: 34 - 39,

'CHEEKY PAMPA'

ethnic-shoe, for women,
made entirely of cabuya-
tapestry,
small-heeled sole,
sizes: 34-39;

'PLAIN PAMPA'

ethnic-shoe, for women,
made entirely of cabuya-
tapestry,
small-heeled sole,
sizes: 34-39;

'SPECKLED PAMPA'

ethnic-shoe, unisex, made
entirely of cabuya-tapestry,
small-heeled sole,
sizes: 34-39;

'REDISH PAMPA'

ethnic-shoe, unisex, made
entirely of cabuya-tapestry,
small-heeled sole,
sizes: 34-39;

'CLASSIC PAMPA'

ethnic-shoe, unisex, made
entirely of cabuya-tapestry,
small-heeled sole,
sizes: 34-39;

'BROWNISH PAMPA'

ethnic-shoe, for women,
made entirely of cabuya-
tapestry,
small-heeled sole,
sizes: 34-39;



ZAPATOS 'PACHA'

zapato-étnico andino para mujeres, enteramente de bordado-artístico, suela con taquito-bajo, tallas 34-39.
Cada pieza 'artSIMIATUG LLAKTA' es única, elaborada a mano por una Artesana-indígena en las comunidades de la Región Simiatug en la provincia de Bolívar, Ecuador.

'PACHA' SHOES

andin-ethnic shoes for women, entirely of handmade embroidery, small-heel sole, sizes 36-39



'CARI-ZAPATOS-LLANOS'

zapato-étnico para hombres, enteramente de tejido-de-cabuya en marrón y negro y 'contraste' (con figuras), suela sólida, gruesa con taco bajo, tallas 37-41.
Cada pieza 'artSIMIATUG LLAKTA' es única, elaborada a mano por una Artesana-indígena en las comunidades de la Región Simiatug en la provincia de Bolívar, Ecuador.

'PLAIN CARI SHOE'

ethnic-shoe for men, loafer-style, entirely of cabuya-tapestry, black or brown, rubber sole with small heel, sizes: 38-42



'CARI-ZAPATOS CONTRASTE'

zapatos-étnicos para hombres, enteramente de tejido-de-cabuya, estilo:
suela: sólida, gruesa,
tallas: 38 - 42, colores: clásicos;

'CONTRAST CARI SHOE'

ethnic-shoe for men, loafer-style, entirely cabuya-tapestry of patterns in black and white, rubber sole with small heel, sizes: 38-42



PANTUFLAS

de cabuya, bordado o gobelino;
tallas: pequeñas, medianas, grandes (aprox. 35/38/41);

SLIPPERS

clog-type, of cabuya, embroidery- or gobelin-tapestry;
sizes: small, médium and big (35/38/41)

SLIPPERS-FLIPFLOP

	SLIPPERS-CHANCLETAS slippers para el hogar, de cabuya, gobelino o bordado; tallas: pequeñas / medianas / grandes (aprox. 35/38/41);	of sisal-, embroidery- or gobelin-tapestry; sizes: small / médium / big (around 35/38/41);	
	PANTUFLAS 'PACHA', de bordado-artístico, enteramente de bordado-artístico con vida andina; tallas: pequeñas / medianas / grandes (aprox. 35/38/41), cada par con diseño exclusivo,	'PACHA' CLOGS embroidered with andean life; sizes: small / médium / big (around 35/38/41);	
	'CHURI' - WAWA-ZAPATITOS enteramente de bordado-artístico hecho a mano; T28 - largo 19cm T29 - largo 20cm T30 - largo 21cm T31 - largo 22cm	'CHURI' - GIRLIE'S SHOES handmade embroidered with andean life; size 28 – 19cm length, size 29 – 20cm length, size 30 – 21cm length, size 31 – 22cm length,	
	'WAWA' -PANTUFLITAS enteramente de bordado-artístico hecho a mano; T28 - largo 19cm / T29 - largo 20cm / T30 - largo 21cm / T31 - largo 22cm. Cada pieza 'artSIMIATUG LLAKTA' es única, elaborada a mano por una Artesana-indígena en las comunidades de la Región Simiatug en la provincia de Bolívar, Ecuador.	CLOGS FOR CHILDREN, handmade embroidered with andean life; size 28 – 19cm length, size 29 – 20cm length, size 30 – 21cm length, size 31 – 22cm length,	



ESCARPINES

suavitos y abrigados escarpines en colores verde-pino, azul, rojo o blanco, decorados con bordado-artístico;
medidas: 10cm-largo- planta / 12cm-alto

BOOTIES

smooth and warm baby-booties;
measures: large 12cm x height 10cm;